

## Sprachkurs Spanisch online

### Thema 19: Reservamos un viaje – Wir buchen eine Reise

A: Einstieg

<p>Queremos ir de vacaciones. Queremos ir en avión a Grecia y alojarnos en un hotel.</p> <p>Por eso hoy vamos a la agencia de viajes para informarnos y reservar un viaje.</p>	<p>Wir möchten Urlaub machen. Wir möchten nach Griechenland fliegen und in einem Hotel wohnen. Darum gehen wir heute ins Reisebüro, um uns zu informieren und eine Reise zu buchen.</p>
--	---

B: Dialog

Usted	Empleado	Sie	Angestellter
Hola.	Buenos días. ¿En qué puedo ayudarles?	Hallo.	Guten Morgen. Womit kann ich Ihnen helfen?
Nos queremos informar sobre un viaje organizado.	¿En qué destino están pensando?	Wir möchten eine Pauschalreise buchen.	Welches Reiseziel stellen Sie sich vor?
Queremos ir en avión a Grecia por 15 días. A nosotros nos gusta Cassandra-Siviris.	Bueno. ¿Para 2 personas?	Wir möchten für 2 Wochen nach Griechenland fliegen. Uns gefällt der Ort Cassandra-Siviris gut.	Sehr schön. Für 2 Personen?
Sí, para mi marido y mí.	¿Qué categoría de hotel desean?	Ja, für meinen Mann und mich.	Welche Hotelklasse wünschen Sie?
Queremos alojarnos en un Hotel de 3 estrellas.	¿De acuerdo! ¿Entonces, ¿quieren reservar una habitación doble? ¿Desean media pensión o pensión completa? ¿Qué características del hotel desean?	Wir möchten in einem 3-Sterne-Hotel wohnen.	Einverstanden! Dann möchten Sie sicher ein Doppelzimmer buchen. Soll es Halb- oder Vollpension sein? Welche Ansprüche stellen Sie an das Hotel?
Sí, queremos una habitación doble con media pensión. El hotel debe estar situado en zona tranquila y cerca de la playa. Además debe estar decorado con buen gusto con baño propio y tele.	Bueno, un momento, por favor. Les puedo recomendar el hotel "Argo" de 3 estrellas. Está provisto de las calidades requeridas. ¿Cuándo desean ir?	Ja, wir möchten ein Doppelzimmer mit Halbpension. Es sollte sich in ruhiger Lage und Strandnähe befinden. Außerdem sollte es geschmackvoll eingerichtet sein, mit eigenem Bad und Fernseher.	Gut, Moment bitte. Da kann ich Ihnen das 3-Sterne-Hotel „Argo“ empfehlen. Es verfügt über die gewünschten Eigenschaften. Welchen Reisezeitraum wünschen Sie?

<p>Queremos ir en avión en el próximo año del 10/02 hasta el 24/02. ¿Por favor, puede buscar un vuelo? Queremos ir para estar allí a última hora de la tarde.</p>	<p>Bueno. Puedo buscarles un vuelo directo. Salen a las 12.15 horas del aeropuerto de Málaga y llegan a las 16.45 horas.</p>	<p>Wir möchten nächstes Jahr vom 10.02. bis 24.02. fliegen. Können Sie uns bitte auch einen Flug suchen? Wir möchten so fliegen, dass wir am späten Nachmittag dort ankommen.</p>	<p>Gut, ich kann Ihnen einen Direktflug suchen. Sie fliegen dann um 12.15 vom Flughafen Málaga los und kommen 16.45 an.</p>
<p>Nos parece bien. Si reservamos este viaje, ¿podemos recibir una rebaja por reservar temprano?</p>	<p>Sí, este viaje ahora cuesta para los dos €799. A partir del 1 de diciembre cuesta €48. Tienen un coche de alquiler a su disposición y hay un empleado que se preocupa de sus intereses.</p>	<p>Das würde uns gut passen. Wenn wir diese Reise buchen, bekommen wir dann einen Frühbucherrabatt?</p>	<p>Ja, diese Reise kostet Sie jetzt für Sie beide zusammen 799€ Ab dem ersten Dezember kostet sie dann 848€ Sie bekommen auch einen Mietwagen gestellt und es ist ein persönlicher Betreuer vor Ort, um sich um Ihre Belange zu kümmern.</p>
<p>Suena bien. ¿Y esto está incluido en el precio total? ¿Qué agencia de viajes lo realiza?</p>	<p>Es la agencia "Costa-Tours".</p>	<p>Das hört sich gut an. Und das wäre im Gesamtpreis enthalten? Welche Reiseagentur veranstaltet diese Reise?</p>	<p>Das ist die Agentur „Costa-Tours“.</p>
<p>Vale, queremos reservar este viaje.</p>	<p>¡Muy bien!</p>	<p>Gut, wir möchten diese Reise verbindlich buchen.</p>	<p>Sehr schön.</p>

C: Anmerkungen:

Es lohnt sich heutzutage auch, sich mal im Internet über Reisen zu informieren. Dort gibt es auch sehr seriöse Agenturen.

**Liste Themenbezogenen Vokabulars, das nicht im Dialog vorkommt:**

Busreise: viaje en autocar

Einzelzimmer: habitación individual

Flugreise: viaje aéreo

Hochsaison/Nebensaison: temporada alta / temporada baja

Impfschutz: inmunidad vacunal

Kostenvoranschlag: presupuesto

Kreuzfahrt: crucero

Kurzurlaub: vacaciones cortas

Reiseleiter: guía turístico

Schiff: barco

Wandern: senderismo

Winterurlaub: vacaciones de invierno.

Beachten Sie bitte die Schreibweise bei dem Wort "mi". Ohne Akzent über dem "i" bedeutet "mi/mis" "mein/meine". Schreibt man es mit Akzent über dem "i", bedeutet es "mich": "Una cerveza para mi marido, para mí un zumo de naranja." Für meinen Mann ein Bier und für mich einen Orangensaft. Beide Wörter werden aber absolut gleich ausgesprochen.

## D: Glossar Spanisch – Deutsch

a disposición	zur Verfügung
a partir	ab
además	außerdem
aeropuerto (el)	Flughafen (der)
agencia de viajes (la)	Reisebüro (das)
ahora	jetzt
alojarnos (Grundform ist alojarse)	uns einquartieren
alquiler (el)	Miete (die)
año (el)	Jahr (das)
así	so, in dieser Art
ayudarles	Ihnen helfen
baño (el)	Badezimmer (das)
bien	gut
bueno	gut
buenos días	guten Tag
buscar	suchen
calidad (la)	Qualität (die)
característica (la)	Eigenschaft (die)
categoría (la)	Kategorie/Klasse (die)
cerca de	in der Nähe von
coche (el)	Auto (das)
con buen gusto	geschmackvoll
cuándo	wann
cuesta (Grundform ist costar)	er/sie/es kostet
de acuerdo	einverstanden
debe (Grundform ist deber)	er/sie/es soll
decorado	eingerichtet/dekoriert
desean (Grundform ist desear)	sie wünschen
diciembre	Dezember
empleado (el)	Angestellter (der)
en	in
están pensando (Grundform ist estar pensando)	sie denken (gerade)
este	diese(r,s)
estemos (Grundform ist estar)	wir sind
esto	diese(r,s)
estrella (la)	Stern (der)
Grecia	Griechenland
gusta (Grundform ist gustar)	er/sie/es gefällt
habitación doble (la)	Doppelzimmer (das)
hasta	bis
hay (Grundform ist haber)	es gibt
hora (la)	Stunde (die)
hotel (el)	Hotel (das)
hoy	heute
incluido	inbegriffen/eingeschlossen
informarnos (Grundform ist informarse)	wir informieren uns
intereses (los)	Belange (die)
ir	gehen
ir en avión	fliegen
llega (Grundform ist llegar)	er/sie/es kommt an
marido (el)	(Ehe) Mann (der)
media pensión (la)	Halbpension (die)
momento (el)	Moment (der)
muy bien	sehr gut
para	um
para que	damit/ um zu
parece (Grundform ist parecer)	er/sie/es scheint

pensión completa (la)	Vollpension (die)
playa (la)	Strand (der)
podemos (Grundform ist poder)	wir können
por	für
por eso	deshalb/darum
por favor	bitte
precio total (el)	Gesamtpreis (der)
propio	eigene(r,s)
provisto	ausgestattet
próximo	nächste(r,s)
puede (Grundform ist poder)	er/sie/es kann
puedo (Grundform ist poder)	ich kann
punto de destino (el)	Reiseziel (das)
qué	was
queremos (Grundform ist querer)	wir möchten
quieren (Grundform ist querer)	sie möchten
realiza (Grundform ist realizar)	durchführen/realisieren
rebaja (la)	Sonderangebot (das)
recibir	erhalten/empfangen
recomendar	empfehlen
requerida	gewünscht
reservar	buchen/reservieren/bestellen
sale (Grundform ist salir)	er/sie/es fliegt ab
se preocupa (Grundform ist preocuparse)	er/sie/es kümmert sich
situado	gelegen
sobre	worüber/über
suena (Grundform ist sonar)	er/sie/es hört an
tarde (la)	Nachmittag (der)
tele (la)	Fernseher (der)
temprano	früh
tienen (Grundform ist tener)	sie haben
tranquila	ruhig
última	letzte(r,s)
vacaciones (los)	Urlaub (der)
vamos (Grundform ist ir)	wir gehen
viaje (el)	Reise (die)
viaje organizado (el)	Pauschalreise (die)
vuelo (el)	Flug (der)
vuelo directo (el)	Direktflug (der)
zona (la)	Gebiet (das)